



**KDP16  
360FP-HF  
0767800**

**Sensor de microondas  
Sensor de Micro-Ondas  
Micro-capteur  
Microwave Sensor**



**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de microondas**



**Índice**

ESPECIFICACIONES	4
FUNCIONES	4
INSTALACIÓN	5
DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES	5
PRUEBA	6
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	6

**Índice**

ESPECIFICAÇÕES	7
FUNÇÃO	7
INSTALAÇÃO	8
DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO	8
TESTE	9
ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO	9

**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de microondas**

**Index**

CARACTÉRISTIQUES	10
FONCTION	10
INSTALLATION	11
SCHEMA DE CONNEXION DES FILS	11
TEST	12
PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS	12

**Contents**

SPECIFICATION	13
FUNCTION	13
INSTALLATION	14
CONNECTION-WIRE DIAGRAM	14
TEST	15
SOME PROBLEM AND SOLVED WAY	15

**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de microondas**

**ES**



**Gracias por elegir el sensor de microondas KDP16 360FP-HF**

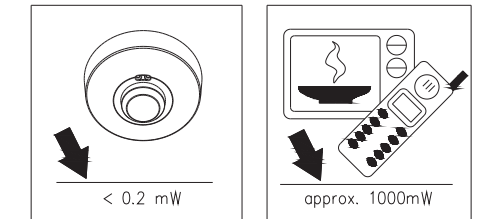
Este dispositivo permite ahorrar energía. Se trata de un sensor que emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y que cuenta con circuito integrado. Ofrece automatismo, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Posee un amplio campo de detección gracias a sus detectores. Su funcionamiento se basa en la detección de movimiento. Inicia la carga cuando detecta movimiento en el campo de detección. Dispone de modo diurno y nocturno. Es fácil de instalar y posee una amplia variedad de usos. Puede detectar el movimiento a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

**ESPECIFICACIONES:**  
Fuente de alimentación: 220 -240 V/CA Rango de detección: 360°  
Frecuencia de red: 50 Hz Distancia de detección: 1-8 m (radio), ajustable  
Luz ambiental: <3-2.000 LUX (ajustable) Sistema de AF: Radar OC 5,8 GHz, banda ISM  
Tiempo de retardo: Min. 10 s ± 3 s Máx. 12 min ± 1 min Potencia de transmisión: <0,2 mW  
Carga nominal: 1.200 W ✨ Consumo de energía: aprox. 0,9 W Velocidad de detección de movimiento: 0,6-1,5 m/s

**FUNCIONES:**

-Modo diurno y nocturno: Cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.), funciona tanto por el día como por la noche. Funciona con luz ambiental de menos de 3 LUX cuando se ajusta en la posición "3" (mín.). Para saber más sobre los ajustes, consulte el apartado acerca de la prueba.  
-Sensibilidad ajustable: Se puede ajustar dependiendo de la ubicación en la que se vaya a utilizar. La distancia de detección en la posición de baja sensibilidad es de 1 m (radio) y en la de alta sensibilidad de 8 m (radio). Esta última posición es adecuada para habitaciones amplias.  
-Tiempo de retardo acumulativo: Cuando el sensor detecta un segundo movimiento antes de que la primera detección de movimiento haya finalizado, el tiempo de retardo se sumará al tiempo restante.  
-Tiempo de retardo ajustable: El tiempo de retardo se puede ajustar dependiendo de las necesidades del usuario. El tiempo mínimo es de 10 s ± 3 s. El tiempo máximo es de 12 min ± 1 min.

**NOTA: La potencia de transmisión del sensor de AF es de <0,2 mW, lo cual es sólo la cincmilésima (1/5.000) parte de la de un teléfono móvil o un horno microondas. Se recomienda mantener alejados a los bebés.**



**ES**

**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de microondas**

**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de microondas**

**ES PT**



**KDP16 360FP-HF**

**Sensor de Micro-Ondas**

**KDP16 360FP-HF**

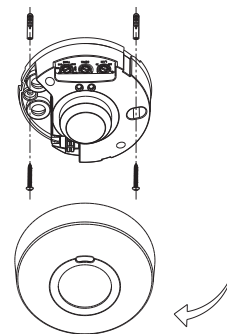
**Sensor de Micro-Ondas**

**PT**

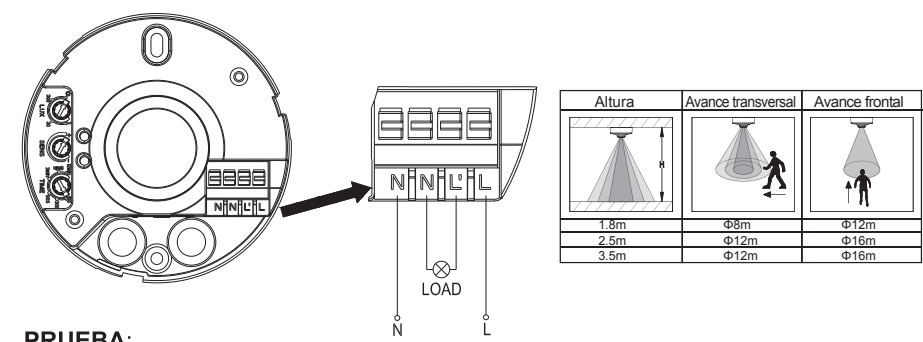


**INSTALACIÓN: (Consulte el diagrama).**

- Desconecte la alimentación.
- Retire la cubierta superior girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Conecte la alimentación y la carga con el sensor de acuerdo con el diagrama de conexión de cables.
- Fije la parte inferior en la posición deseada con los tornillos de fijación.
- Coloque la cubierta superior. Conecte la alimentación y realice una prueba.

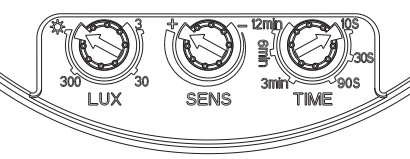


**DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:**



**PRUEBA:**

- Ajuste el botón LUX al máximo, el botón TIME al mínimo y el botón SENS al máximo.
- Conecte la alimentación; el sensor activará y desactivará 2 veces la carga conectada (p. ej. una luz). A continuación, pasará al modo normal de funcionamiento.
- Cuando el sensor detecta algún movimiento, la luz se enciende. La luz se apaga de forma automática una vez pasados 10 ± 3 s desde que cesa el movimiento.
- Cuando el sensor detecta un segundo movimiento antes de que la primera detección de movimiento haya finalizado, el tiempo de retardo se sumará al tiempo restante.
- Ajuste el botón LUX al mínimo, de esta forma el sensor sólo funcionará de noche (<3 LUX). Si la luz ambiental del lugar de la prueba es de más de 3 LUX, el sensor no funcionará. Para la prueba, se puede usar un trozo de tela para cubrir el sensor y comprobar si funciona normalmente en modo nocturno.



**Nota: Si realiza la prueba durante el día, ajuste el botón LUX en la posición ✨(sol), de lo contrario el sensor no funcionará.**

**NOTAS:**

- La instalación debe llevarla a cabo un electricista o una persona con experiencia.
- Evite instalar en una superficie desnivelada o inestable.
- No debe haber obstáculos delante del sensor, ya que esto puede afectar a la detección.
- Evite instalar cerca de metal o vidrio, ya que esto puede afectar al sensor.
- Por su seguridad, no abra la cubierta si encuentra alguna anomalía después de la instalación.
- Con el fin de evitar daños imprevistos al dispositivo, se recomienda añadir a la instalación un dispositivo de seguridad de 6 A, por ejemplo, un fusible, un tubo de seguridad, etc.

**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:**

- La carga no funciona:
  - Compruebe la alimentación y la carga.
  - ¿Se enciende la luz indicadora cuando el sensor detecta movimiento? En caso afirmativo, compruebe la carga.
  - Si la luz indicadora no se enciende cuando el sensor detecta movimiento, compruebe que el ajuste de la luz de funcionamiento corresponda con la de la fuente de alimentación.
  - Compruebe que la tensión de funcionamiento corresponda con la de la fuente de alimentación.
- La sensibilidad es muy baja:
  - Compruebe que no haya obstáculos delante del sensor que puedan afectar a la recepción de la señal.
  - Compruebe que la fuente de la señal se encuentre en el campo de detección.
  - Verifique la altura de instalación.
- El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
  - Compruebe que no haya señal continua en el campo de detección.
  - Compruebe que el tiempo de retardo no sea demasiado largo.
  - Compruebe que la fuente de alimentación se ajuste a las especificaciones indicadas en las instrucciones.

**Bem-vindo ao manual de instruções do Sensor de Micro-ondas KDP16 360FP-HF**

O produto é um novo produto economizador de energia; adota o molde de sensor de micro-ondas com uma onda eletromagnética de alta frequência (5,8GHz) e um circuito integrado. Junta num aparelho automatismo, conveniência, segurança, economia energética e praticabilidade. O campo de deteção amplo depende dos detetores. Recebe ao captar movimentos humanos. Quando alguém entra no campo de deteção, pode ligar a carga de imediato e distinguir automaticamente entre dia e noite. A instalação é muito conveniente e tem várias aplicações. A deteção é possível através de portas, vidraças ou paredes finas.

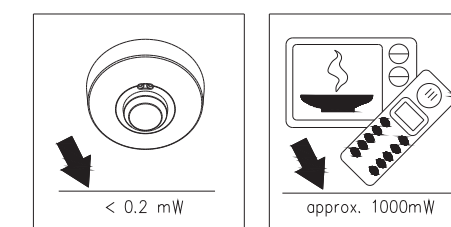
**ESPECIFICAÇÕES:**

Fonte de Alimentação: 220-240V/AC Alcance de Deteção: 360°  
Frequência Energética: 50Hz Distância de Deteção: 1-8m (raio), ajustável  
Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustável) Sistema HF: Radar 5,8GHz CW, banda ISM  
Tempo de Atraso: Min.10seg±3seg Potência de Transmissão: <0,2mW  
Máx. 12min±1min Altura de Instalação: 1,5-3,5m  
Carga Nominal: 1200W ✨ Consumo Energético: aprox 0,9W  
300W ⚡ Velocidade Detetável do Movimento: 0,6-1,5m/s

**FUNÇÃO:**

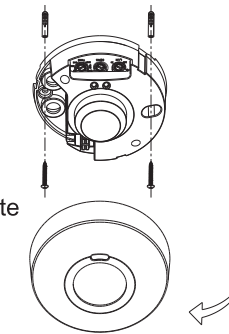
- Consegue identificar dia e noite: Pode funcionar de dia e de noite quando ajustado para a posição "sol" (máx). Pode funcionar em luz ambiente inferior a 3 LUX quando ajustado para a posição "3" (mín). Para o padrão de ajuste, consulte o padrão de teste.
- SENS ajustável: Pode ser ajustada de acordo com o local de utilização. A distância de deteção de baixa sensibilidade pode ser de apenas 1m (raio) e de alta sensibilidade pode ser 8m (raio), adequado para divisões maiores.
- Atraso a acumular: Quando o sensor deteta o segundo movimento antes de finalizar a deteção do primeiro, tempo de atraso adicionará o tempo remanescente
- O atraso de tempo é ajustável. Pode ser configurado de acordo com o desejo do cliente. O tempo mínimo é de 10seg±3seg. O máximo é de 12min±1min.

**NOTA: a saída de alta frequência do sensor HF é <0,2mW - tal é apenas 1/5000 da potência de transmissão de um telemóvel ou de um forno microondas**

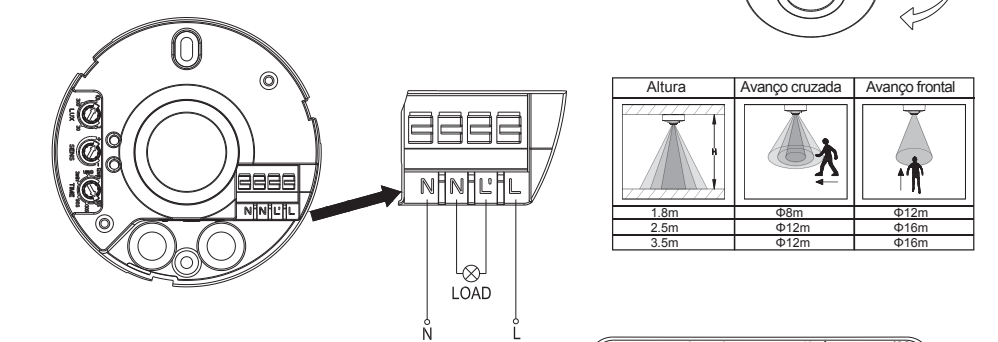


**INSTALAÇÃO: (consulte diagrama)**

- Desligue a electricidade.
- Vire a tampa superior contra os ponteiros do relógio e retire-a.
- Ligue a carga e a alimentação ao sensor de acordo com o diagrama de fio de ligação.
- Fixe o fundo na posição seleccionada com o parafuso.
- Volte a colocar a tampa superior. Pode, depois ligar a corrente e testá-lo.

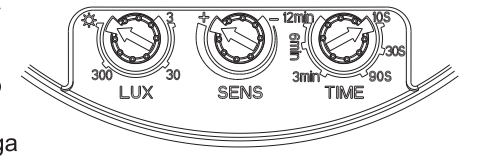


**DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO:**



**TESTE:**


- Gire o indicador LUX até ao máximo, o indicador TIME (tempo) até ao mínimo e o indicador SENS ao máximo.
- Ligue à corrente, o sensor receberá a carga (p.ex. uma luz), vai ligar/desligar 2 vezes e entra depois em modo de funcionamento normal. Quando o sensor recebe a primeira deteção de movimento terá uma luz acesa e a luz apagar-se-á automaticamente após 10±3seg quando não é encontrado novo movimento.
- Quando o sensor deteta o segundo movimento antes de finalizar a deteção do primeiro, tempo de atraso adicionará o tempo remanescente
- Rode o indicador LUX até ao mínimo, o que indica que o sensor funcionará apenas de noite (<3LUX). Se a luz ambiente em redor do local do teste é superior a 3 LUX, o sensor pode não funcionar. Para o teste, pode usar um pano, por exemplo, para cobrir o sensor e verificar se funciona normalmente de noite.



**Nota: quando testa de dia, vire o indicador LUX para a posição ☀(SOL), caso contrário a lâmpada do sensor pode não funcionar!**

**NOTAS:**  
 -Deve ser instalado por um electricista profissional.  
 -Não deve ser instalado numa superfície instável.  
 -Não deverão existir objetos a obstruir a deteção.  
 -Evite instalar perto de metais e vidro pois podem afetar o sensor.  
 -Para a sua segurança, não abra em caso de avaria após a instalação.  
 -Para evitar danos inesperados ao produto utilize um aparelho seguro de corrente 6A aquando da instalação do sensor de micro-onda, por exemplo, fusível, tubo de segurança, etc.

**ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO:**  
 -A carga não funciona:  
 a. Verifique a corrente e a carga.  
 b. Verifique se a luz indicadora se liga após a deteção. Se sim, verifique a carga.  
 c. Se a luz indicadora não se liga após a deteção, verifique se a luz operacional corresponde à luz ambiente.  
 d. Verifique se a tensão operacional corresponde \*a fonte de alimentação.  
 -A sensibilidade é má:  
 a. Verifique se não existe um objeto obstrutivo em frente do sensor que afete a receção de sinais.  
 b. Verifique se a fonte de sinal se encontra nos campos de deteção.  
 c. Verifique a altura da instalação.  
 -O sensor não desliga a carga automaticamente:  
 a. Verifique se existem sinais contínuos no campo de deteção.  
 b. Verifique se o tempo de atraso está definido para o mais elevado.  
 c. Verifique se a potência corresponde às instruções.

www.grupotemper.com  9 10

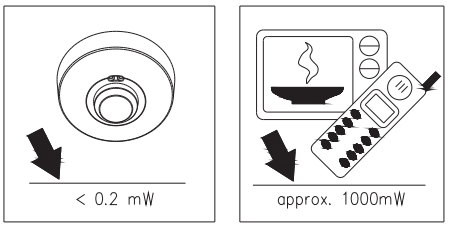
**Merçi d'utilisez Micro-capteur KDP16 360FP-HF**  
 Ce produit est un nouveau produit économisant l'énergie; il possède un capteur micro-ondes associé aux ondes haute fréquence électromagnétique (5,8 GHz) et un circuit intégré. Il est tout à la fois automatique, pratique, sûr, économe en énergie et possède de nombreuses fonctions pratiques. La zone de détection dépend des détecteurs. Il fonctionne en détectant les mouvements humains. Quand quelqu'un entre dans le champ de détection, il se lance automatiquement et peut identifier s'il fait jour ou nuit. Son installation est très pratique et son usage est très varié. La détection est possible au travers des portes, des vitres ou des parois minces.


**CARACTÉRISTIQUES:**  
 Alimentation: 220 -240V  
 Fréquence d'alimentation: 50Hz  
 Lumière ambiante: <3-2000LUX (réglable)  
 Délai: Min.10sec ± 3s  
 Max.12min ± 1min  
 Charge nominale: 1200W ☀  
 300W ↓

Aire de détection: 360 °  
 Distance de détection: 1-8M (rayon), réglable  
 Système HF: 5,8 GHz CW radar, bande ISM  
 Transmission d'énergie: <0.2mW  
 Hauteur d'installation: 1.5-3.5m  
 Consommation: environ 0.9W  
 Vitesse Détection Mouvement : 0.6-1.5m / s

**FUNCTION :**  
 -Peut identifier jour et nuit: Il peut fonctionner de jour et de nuit quand réglé sur la position "soleil" (max). Il peut fonctionner avec lumière ambiante inférieure à 3LUX quand réglé sur la position "3" (min). Pour ajustement, veuillez vous référer à la partie test.  
 -SENS réglable: Il peut être ajustée en fonction de l'emplacement. La distance de détection en faible sensibilité ne peut être que de 1m (rayon) et en sensibilité élevée de 8m (rayon), ce qui convient aux grandes pièces.  
 -Délai accumulatif: Lorsque le capteur détecte le deuxième mouvement avant la fin de détection du premier mouvement, un délai sera ajouter au temps restant  
 -Délai réglable : Il peut être réglé selon le souhait de l'utilisateur. Le temps minimum est 3sec ± 10sec. Le maximum est de 12min± 1min.

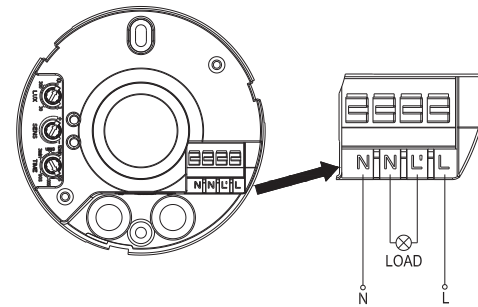
**REMARQUE: la sortie à haute fréquence de la sonde HF est <0.2mW- ce qui est juste 1/5000e de la puissance d'émission d'un téléphone mobile ou de la sortie d'un four à micro-ondes, gardez hors de portée des enfants.**



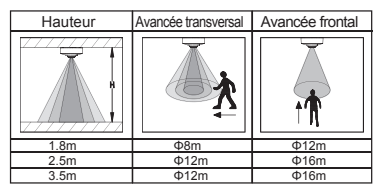
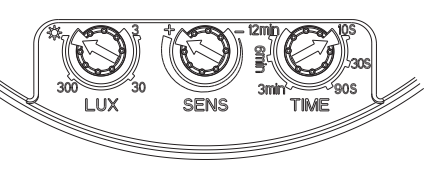
www.grupotemper.com  10 11


**INSTALLATION : (voir schéma)**  
 -Débranchez le courant.  
 -Veuillez tourner le couvercle supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.  
 -Connectez l'alimentation et l'ensemble du capteur selon le schéma de connexion des fils.  
 -Fixer le fond à la position souhaitée avec la vis gonflée.  
 -Remettez en place le couvercle supérieur. Ensuite, rebranchez le courant et tester l'appareil.

**SCHEMA DE CONNEXION DES FILS**



**TEST :**  
 -Réglez la molette LUX au maximum, la molette HEURE(TIME) au minimum et la molette SENS au maximum.  
 -Connectez à l'alimentation, le capteur recevra la charge (par exemple la lumière) et s'allumera/s'éteindra 2 fois, puis il entre dans le mode de fonctionnement normal. Lorsque le capteur reçoit la première détection de mouvement, il aura la lumière allumée, et la lumière s'éteindra automatiquement après 10 ± 3 sec quand il n'y a pas de nouveau mouvement trouvé.  
 -Lorsque le capteur détecte le deuxième mouvement avant la fin de la première détection de mouvement, un délai sera ajouter au temps restant  
 -Réglez la molette LUX au minimum, ce qui signifie le capteur ne peut travailler que de nuit (<3LUX). Si la lumière ambiante autour du site d'essai est supérieure à 3LUX, le capteur ne peut pas fonctionner. Pour le test, vous pouvez utiliser un morceau de tissu, par exemple, pour couvrir le capteur pour vérifier si il fonctionne normalement en mode de nuit.





www.grupotemper.com  11 12

**Remarque: lors de l'essai en plein jour, veuillez s'il vous plaît tourner la molette LUX sur la position ☀(soleil) sinon la lampe du capteur ne fonctionnera pas!**

**REMARQUES :**  
 -Un électricien ou personnel qualifié doit prendre en charge l'installation.  
 -Ne peut pas être installé sur une surface inégale et fragile  
 -Ne placez pas d'objet obstruant la détection en face du capteur.  
 -Évitez d'installer près de métal ou de verre qui pourrait affecter le capteur.  
 -Pour votre sécurité, veuillez ne pas ouvrir le boîtier si vous recontrez un problème après l'installation.  
 -Pour éviter tout dommage du produit, veuillez ajouter un fusible de 6A lors de l'installation du capteur micro-ondes.

**Problèmes et leurs solutions :**  
 -La charge ne fonctionne pas:  
 a. Vérifiez l'alimentation et la charge.  
 b. Le voyant est-il allumé après la détection? Si oui, veuillez vérifier la charge.  
 c. Si le voyant n'est pas allumé après détection, veuillez vérifier si la lumière de travail correspond à la lumière ambiante.  
 d. Veuillez vérifier si la tension de fonctionnement correspond à celle de la source d'alimentation.  
 -La sensibilité est médiocre:  
 a. Vérifiez qu'aucun objet en face du capteur n'obstrue la réception des signaux.  
 b. Veuillez vérifier si la source du signal est dans le champs de détection.  
 c. Veuillez vérifier la hauteur d'installation.  
 -Le capteur ne peut pas fermer automatiquement la charge:  
 a. Si les signaux sont continus dans les champ de détection.  
 b. Si le délai est réglé sur la plus longue durée.  
 c. Si la puissance correspond à l'instruction.

www.grupotemper.com  12 13

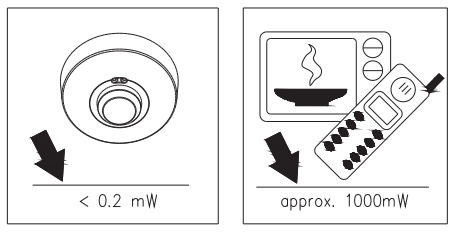
**Welcome to use KDP16 360FP-HF Microwave Sensor!**  
 The product is a new saving-energy product; it adopts microwave sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz) and integrated circuit. It gathers automation, convenience, safety, saving-energy and practical functions. The wide detection field depends on detectors. It works by receiving human motion. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide. Detection is possible to go through doors, panes of glass or thin walls.


**SPECIFICATION:**  
 Power Sourcing: 220 -240V/AC  
 Power Frequency: 50Hz  
 Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)  
 Time Delay: Min.10sec±3sec  
 Max.12min±1min  
 Rated Load: 1200W ☀  
 300W ↓

Detection Range: 360°  
 Detection Distance: 1-8m (radius), adjustable  
 HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band  
 Transmission Power: <0.2mW  
 Installing Height: 1.5-3.5m  
 Power Consumption: approx 0.9W  
 Detection Motion Speed: 0.6-1.5m/s

**FUNCTION:**  
 -Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.  
 -SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 1m (radius) and high sensitivity could be 8m (radius) which fits for large room.  
 -Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.  
 -Time-Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

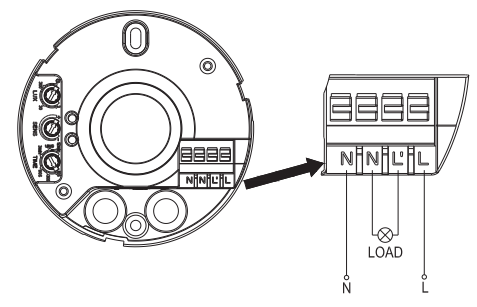
**NOTE: the high-frequency output of the HF sensor is <0.2mW- that is just one 5000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven, the baby can't touch it.**



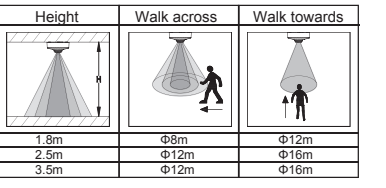
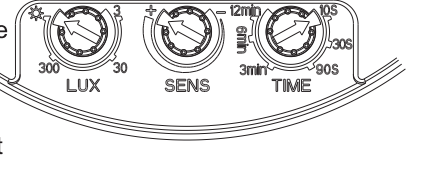
www.grupotemper.com  13 14


**INSTALLATION: (see the diagram)**  
 -Switch off the power.  
 -Please whirl the upper cover anti-clockwise to unload it.  
 -Connect the power and the load with the sensor as per the connection-wire diagram.  
 -Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.  
 -Install back the upper cover. Then you could switch on the power and test it.

**CONNECTION-WIRE DIAGRAM:**



**TEST:**  
 -Turn the LUX knob clockwise on the maximum. Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum, Turn the SENS knob clockwise on the max.  
 -When you switch on the power, the light will be on at once. And 10sec±3sec later the light will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.  
 -When the sensor receives the second induction signals within the first induction period, it will compute time once more on the basic of the first time-delay rest.  
 -Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum. If the ambient light is less than 3LUX, the inductor load could work when it receives induction signal.





www.grupotemper.com  14 15

**Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀(SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!**

**NOTES:**  
 -Electrician or experienced human can install it.  
 -Can not be installed on the uneven and shaky surface  
 -In front of the sensor there shouldn't be obstructive object affecting detection.  
 -Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.  
 -For your safety, please don't open the case if you find hitch after installation.  
 -In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example, fuse, safe tube etc.

**SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:**  
 -The load don't work:  
 a. Check the power and the load.  
 b. Whether the indicator light is turned on after sensing? If yes, please check load.  
 c. If the indicator light is not on after sensing, please check if the working light corresponds to the ambient light.  
 d. Please check if the working voltage corresponds to the power source.  
 -The sensitivity is poor:  
 a. Please check if in front of the sensor there shouldn't be obstructive object that affect to receive the signals.  
 b. Please check if the signal source is in the detection fields.  
 c. Please check the installation height.  
 -The sensor can't shut automatically the load:  
 a. If there are continual signals in the detection fields.  
 b. If the time delay is set to the longest.  
 c. If the power corresponds to the instruction.

www.grupotemper.com  15 16

**GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE**  
 3 años/años/years/années

ES – T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.  
 PT – T.E.I. garantiza este produto contra defeitos de fabrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a factura da compra.  
 FR – T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour valider cettegarantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.  
 EN – T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.  
 Polígono industrial de Granda, nave 18  
 33199 • Granda • Siero • Asturias  
 Teléfono: (+34) 985 793 204  
 Fax: (+34) 985 986 341  
 Email: info@grupotemper.com

**Una empresa del grupo** 

Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.

www.grupotemper.com  16 17